

RAZPIS: Javni razpis za sofinanciranje znanstvenoraziskovalnega sodelovanja med Republiko Slovenijo in Ljudsko republiko Kitajsko v letih 2009–2011 (Uradni list RS št. 5/2009)

Splošna opomba: Vnosna polja so po višini (število vrstic) omejena na velikost okna tabele. Če vsebina presega velikost okna (recimo kot posledica operacije kopiraj/prilepi), presežna vsebina ni prikazana, je pa kljub tem shranjena in na razpolago pri evalvaciji.

PROJEKT (Project)

NASLOV PROJEKTA V SLOVENSKEM JEZIKU (Project title in Slovenian language)	
NASLOV PROJEKTA V ANGLEŠKEM JEZIKU (Project title in English language)	
NASLOV PROJEKTA V JEZIKU SODELUJOČE DRŽAVE (neobvezno) (Project title in language of Partner Country - optional)	
ZNANSTVENO PODROČJE (Field of science)*	
- po klasifikaciji ARRS* http://www.arrs.gov.si/sl/gradivo/sifranti/sif-vpp.asp	
- po klasifikaciji FRASCATI* http://www.arrs.gov.si/sl/gradivo/sifranti/sif-frascati.asp	
- po klasifikaciji CERIF* http://www.arrs.gov.si/sl/gradivo/sifranti/sif-cerif-cercs.asp	
VRSTA RAZISKAVE (Basic or applied research)	<input type="checkbox"/> temeljna <input type="checkbox"/> aplikativna
DRUŽBENO EKONOMSKI CILJI http://www.arrs.gov.si/sl/gradivo/sifranti/klasif-druz-ekon-05.asp	
GLAVNI VIR FINANCIRANJA (Main financing source) **	
- ŠIFRA IN NASLOV PROJEKTA OZ. PROGRAMA (Acronym and title of project)	
- FINANCER (ARRS, MVZT, Komisija EU..) Financing agent (Agency, Ministry, EU)	
- OBSEG PROJEKTA V EUR ALI FTE (neobvezno) Project size in EUR or FTE (Optional)	

* Navedite samo eno področje. V primeru interdisciplinarnih raziskav navedite šifro glavnega področja.

** Vir financiranja mora vsebovati sredstva za raziskovalno delo in stroške, zato ne pridejo v poštev projekti, ki sofinancirajo n.p. le mobilnost raziskovalcev. Tudi v primeru razpoložljivosti večih virov financiranja zadostuje navedba glavnega vira. (The financing source must include means for research work and research costs, thus projects that support only mobility are not valid.)

ODGOVORNI NOSILEC PROJEKTA V RS (Principal Investigator in Slovenia)

IME (First Name)	
PRIIMEK (Family Name)	
NAZIV (Degree)	
POLOŽAJ (Position)	
ŠIFRA RAZISKOVALCA	
E-mail	
Tel. / Faks (Fax)	
RAZISKOVALNA SKUPINA (Group) – šifra in naziv	
PODPIS (Signature)	

ODOBRITEV PRIJAVITELJA V RS (Institutional Authorisation in Slovenia)

Prijavitelj s podpisom potrjuje, da je odgovorni nosilec zaposlen pri njemu in da podpira njeno/njegovo sodelovanje v bilateralnem znanstvenoraziskovalnem projektu. Prijavitelj s podpisom potrjuje, da so vsi podatki v prijavi točni.		
PRIJAVITELJ	RAZISKOVALNA ORGANIZACIJA (Institution)	
	ŠIFRA RO	
	RO V ANGLEŠKEM JEZIKU (Institution name in English)	
	NASLOV (Address)	
ŽIG (seal)	ODGOVORNA OSEBA (Authorized person)	
	POLOŽAJ (Position)	
	PODPIS (Signature)	
	DATUM	

Opomba: ta stran mora v prijavi vsebovati originalna podpisa in žig.

PODATKI O NOSILCU PROJEKTA IN INSTITUCIJI V SODELUJOČI DRŽAVI
(Principal Investigator and Institution in Partner Country)

NOSILEC PROJEKTA V SODELUJOČI DRŽAVI (Principal Investigator in Partner Country)	
IME (First Name)	
PRIIMEK (Family Name)	
NAZIV (Degree)	
POLOŽAJ (Position)	
E-mail	
Tel. / Fax	
PODPIS (Signature)*	
PODATKI O RO (Institution data) (*Remark: an originally signed (and stamped, if available) copy of this page is required. In the application an electronic scan can be accepted, but has to be amended with the original in 15 days.)	RAZISK. ORGANIZACIJA V SODELUJOČI DRŽAVI (Institution in Partner Country – English name)
	NASLOV (Address)
	Tel. (ni obvezno – optional)
	Fax. (ni obvezno – optional)
	E-mail (ni obvezno – optional)
ODGOVORNA OSEBA V SODELUJOČI DRŽAVI (Institution Director or Fiscal Officer in the Partner country)	
PODPIS ODGOVORNE OSEBE V SODELUJOČI DRŽAVI (Signature of Institution Director or Fiscal Officer in the Partner country; stamp if available)*	

*Opomba: ta stran mora biti v prijavnem obrazcu originalno podpisana (in žigosana, če je žig na razpolago). V prijavni dokumentaciji sprejmemo tudi barvno iztiskano skenirano stran, če elektronsko prijavo spremlja datoteka s skenirano stranjo (tif ali pdf), originalno podpisano stran pa mora prijavitelj poslati priporočeno po pošti kot dopolnilo k prijavi (najkasneje 15 dni po poteku prijavnega roka), sicer prijava ni popolna.

SODELUJOČI RAZISKOVALCI V SODELUJOČI DRŽAVI (neobvezno)
(Project Staff in Partner Country - optional)

IME-PRIIMEK (Name)	
IME-PRIIMEK (Name)	
IME-PRIIMEK (Name)	
IME-PRIIMEK (Name)	
IME-PRIIMEK (Name)	

DRUGI SODELUJOČI RAZISKOVALCI V SLOVENIJI (Project Staff in Slovenia)

IME-PRIIMEK (Name)			
NAZIV (Degree)		ŠIFRA RAZISKOVALCA	
RAZISKOVALNA ORGANIZACIJA – samo če ni enaka prijaviteljici (Institution)		ŠIFRA ORGANIZACIJE – samo če RO ni enaka prijaviteljici	
PODPIS (Signature)		<input type="checkbox"/> mladi raziskovalec oz. doktorski študent <input type="checkbox"/> podoktorand	
IME-PRIIMEK (Name)			
NAZIV (Degree)		ŠIFRA RAZISKOVALCA	
RAZISKOVALNA ORGANIZACIJA – samo če ni enaka prijaviteljici (Institution)		ŠIFRA ORGANIZACIJE – samo če RO ni enaka prijaviteljici	
PODPIS (Signature)		<input type="checkbox"/> mladi raziskovalec oz. doktorski študent <input type="checkbox"/> podoktorand	
IME-PRIIMEK (Name)			
NAZIV (Degree)		ŠIFRA RAZISKOVALCA	
RAZISKOVALNA ORGANIZACIJA – samo če ni enaka prijaviteljici (Institution)		ŠIFRA ORGANIZACIJE – samo če RO ni enaka prijaviteljici	
PODPIS (Signature)		<input type="checkbox"/> mladi raziskovalec oz. doktorski študent <input type="checkbox"/> podoktorand	
IME-PRIIMEK (Name)			
NAZIV (Degree)		ŠIFRA RAZISKOVALCA	
RAZISKOVALNA ORGANIZACIJA – samo če ni enaka prijaviteljici (Institution)		ŠIFRA ORGANIZACIJE – samo če RO ni enaka prijaviteljici	
PODPIS (Signature)		<input type="checkbox"/> mladi raziskovalec oz. doktorski študent <input type="checkbox"/> podoktorand	
IME-PRIIMEK (Name)			
NAZIV (Degree)		ŠIFRA RAZISKOVALCA	
RAZISKOVALNA ORGANIZACIJA – samo če ni enaka prijaviteljici (Institution)		ŠIFRA ORGANIZACIJE – samo če RO ni enaka prijaviteljici	
PODPIS (Signature)		<input type="checkbox"/> mladi raziskovalec oz. doktorski študent <input type="checkbox"/> podoktorand	

Opomba: V teku projekta prijavitelj in odgovorni nosilec projekta lahko spremeni sestavo projektne skupine, o čemer obvesti agencijo. Sodelovanje doktorskih študentov in/ali podoktorandov v projektu je ugodno vrednoteno pri ocenjevanju projekta.

PREDLOG MEDSEBOJNIH OBISKOV – Proposed visits

OBISKI SLOVENSКИH RAZISKOVALCEV V SODELUJOČI DRŽAVI (Visits of slovenian researchers to the partner country)			
LETO (year)	2009	2010	2011
KRATKI OBISKI (do 14 dni) – število dni za vsak posamezen obisk Short Visits (up to 14 days) – number of days for each single visit			
DALJŠI OBISKI – število dni, kot zgoraj Longer Visits – number of days, as above			
Skupno število obiskov (Total number of visits)			
Skupno število dni (Total number of days)			

OBISKI RAZISKOVALCEV IZ SODELUJOČE DRŽAVE V SLOVENIJI (Visits of researchers from the partner country to Slovenia)			
LETO (year)	2009	2010	2011
KRATKI OBISKI (do 14 dni) – število dni za vsak posamezen obisk Short Visits (up to 14 days) – number of days for each single visit			
DALJŠI OBISKI – število dni, kot zgoraj Longer Visits – number of days, as above			
SKUPNO ŠTEVILO OBISKOV (Total nr. of visits)			
SKUPNO ŠTEVILO DNI (Total nr. of days)			

Primer: za predlog treh kratkih obiskov v trajanju 10 dni in enega daljšega obiska v trajanju 1 meseca, v vsakem od treh let, napišite:
 (Example: for three proposed visits, each for the duration of 10 days, and a visit of 30 days in each of the three years write:)

LETO (year)	2010	2011	2012
Kratki obiski - Short Visits	10	10	10
	10	10	10
	10	10	10
Daljši obiski - Longer Visits	30	30	30
Skupno število obiskov (Total number of visits)	4	4	4
Skupno število dni (Total number of days)	60	60	60